

VGM 데이터를 제출하는 방법

Hapag-Lloyd - June, 7 2016

Verified Gross Mass (VGM) : VGM 을 하파그로이드에 제출하는 방법

2016년 7월 1일부로 총중량 검증이 이루어진 컨테이너들에 대해서만 SOLAS 협약에 관련된 선박에 선적될 수 있습니다. [Find out here](#) 이곳을 클릭하여 VGM 대해 알아보세요. 전자채널을 통해 이루어지는 VGM 데이터 제출 방법은 SOLAS 에서 매우 높게 평가 되고 추천 됩니다. 전자채널로 제출 함으로써, 관련된 모든 것들은 전송중의 어떤 지연이나 오류들을 최소화하게 됩니다.

모든 요구 조건을 충족시키고 불리한 경우를 방지하기 위해서 하파그로이드는 빠르고 안전하게 전송하는 다양한 방법을 설계했습니다. 컨테이너 tare weight 는 컨테이너 문에서 확인하는 방법 외에도 다른 방법이 있습니다. 하파그로이드 홈페이지의 ['Online Business'](#) 또한 tare weight 를 확인 할 수 있습니다. VGM 데이터 제출은 하파그로이드 ['webVGM'](#) 또는 ['VGM Excel Template'](#)을 통해 가능합니다. (간단한 가입 요함) 하파그로이드의 응용 프로그램은 VGM 상태를 모니터링 할뿐 아니라 VGM 알림 메일을 제공합니다. 다음과 같이 VGM 에 대한 추가 내용들은 하파그로이드 웹사이트의 VGM 을 지원하는 란에서 찾아 보실 수 있습니다.

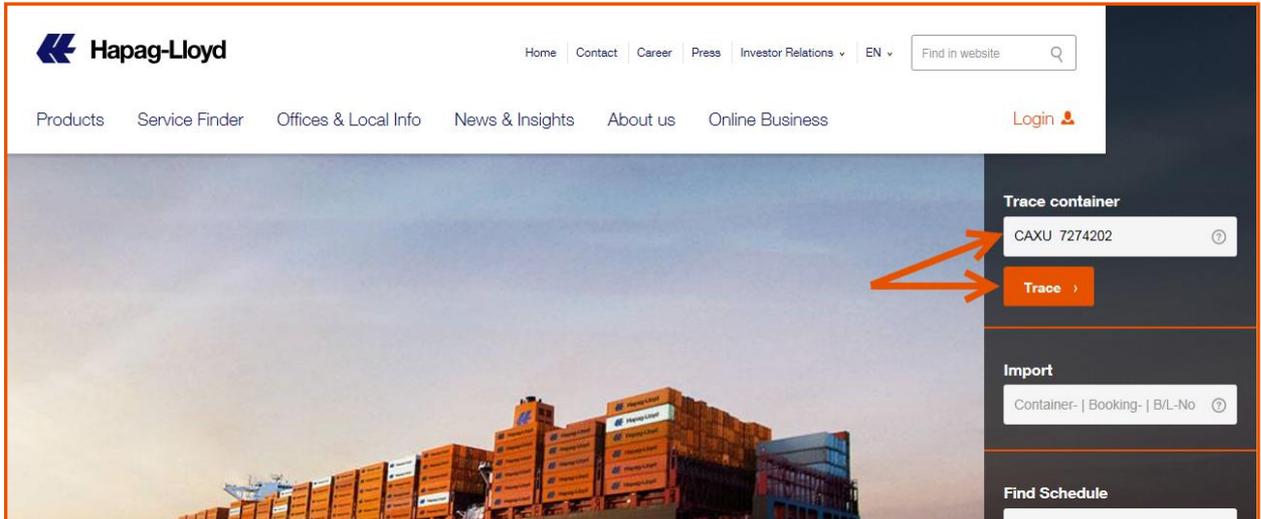
1. Contents

2. Container Tare Weight 확인 방법?	3
2.1 하파그로이드 홈페이지 Tracing 을 통한 tare weight 확인	3
2.1.1 Container number 가 잘못된 경우	4
2.1.2 하파그로이드 'GetInfo' 를 통한 tare weight 확인	4
3. Website 를 통한 VGM 전송 방법	5
3.1 Online Business 를 이용하기 위한 가입 절차	5
3.1.2 모든 Online Business 사용을 위한 가입 절차 (VGM 모니터링과 제출 포함).....	7
3.2 VGM data 전송을 위한 마감일 확인 (VGM cut-off).....	9
3.2.1 Booking-Confirmation 상의 VGM Cut-off	9
3.2.2 Shipments Details'을 통한 VGM Cut-off 확인	10
3.2.3 'Interactive Schedule' 을 통한 VGM Cut-off 확인	10
3.3 하파그로이드 홈페이지를 통한 VGM 전송	11
3.3.1 'WebVGM' 둘러보기	11
3.3.2 모든 가입자를 위한 'WebVGM' 전송	12
3.3.3 'WebVGM' 경고 / 에러 메시지에 따른 처리 방법	13
3.3.4 'WebVGM' 안에서 Add details 활용법	14
3.4 'VGM Excel Template' 를 이용하여 전송	14
3.4.1 'VGM Excel Template' 에 대하여.....	15
3.5 'WebVGM'에서 VGM monitoring 하기	17
3.5.1 'WebVGM' 필터 옵션	17
3.5.2 'My Shipments' – For full registered 가입자	18
3.5.3 'My Transmissions' – 모든 사용자	19
3.6 Bilateral EDI with VERMAS, IFTMIN or ANSI 304 을 통한 전송	19
3.7 eaSI Shipping Instructions 을 통해서는 VGM 전송 불가	19
3.8 각종 Portals 을 통한 VGM 전송	20
3.9 이메일을 통한 VGM 응답 메시지 (E-Mail): Reject / Accept / Conditional Accept.....	21
4. 하파그로이드 VGM 지원	22
4.1 VGM 'Reminder Mail' 알림 메일	22

2. Container Tare Weight 확인 방법?

2.1 하파그로이드 홈페이지 Tracing 을 통한 tare weight 확인

특정 컨테이너의 tare weight 는 하파그로이드 [Website](#) 를 통해 찾을 수 있습니다. 각각의 컨테이너 번호를 입력하고 'Trace' 버튼을 누르세요.



컨테이너 넘버가 올바른 경우, tare weight 가 표시되어 웹 사이트 상의 Online Business Tracing 화면으로 자동으로 이동 됩니다.

Tracing by Container [?]

HIDE

Enter a container number to receive tracing information. Use also the Vessel Tracing for the current vessel schedule.

Container No. (e.g. HLCU1234567) ?

HIDE

Container Information

Type	42GP	Description	GENERAL PURPOSE CONT.	Dimension	40' X 8' X 8'6"	Tare	3700	Max. Payload	26840
------	------	-------------	-----------------------	-----------	-----------------	-------------	------	--------------	-------

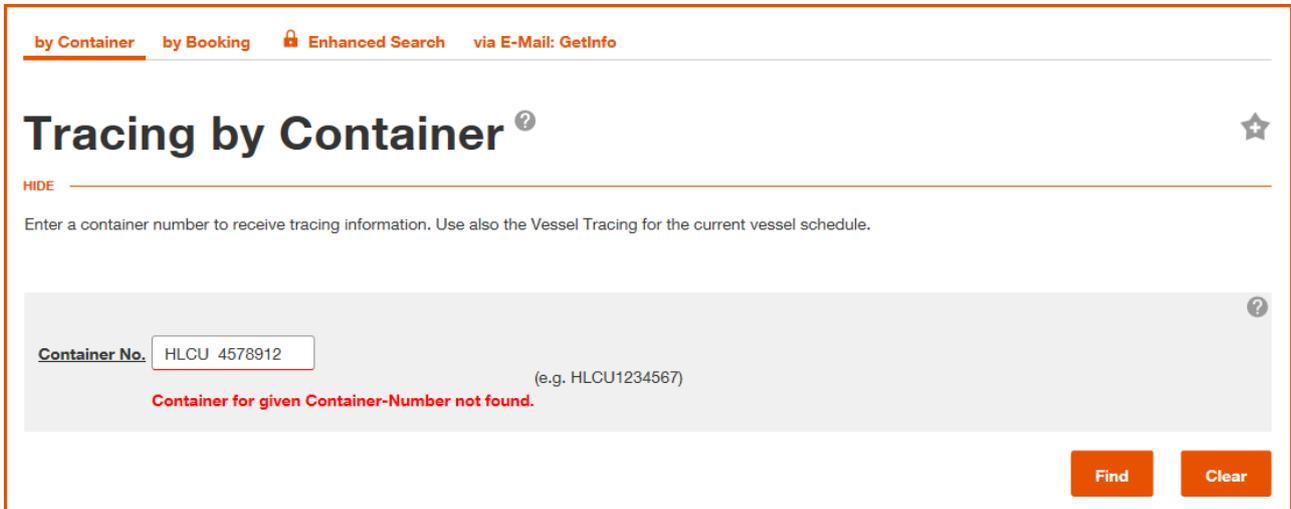
Last Movement

The container departed from RADOMSKO at 2016-05-30 .

Status	Place of Activity	Date	Time	Transport	Voyage No.
Arrival in	GDYNIA	2016-05-27	16:51	Truck	

2.1.1 Container number 가 잘못된 경우

컨테이너 번호가 올바르지 않을 경우, “Container for given Container-Number not found.” 라는 경고 메시지가 뜨게 됩니다.



The screenshot shows the 'Tracing by Container' page with a search bar containing 'HLCU 4578912'. Below the search bar, a red error message reads: 'Container for given Container-Number not found.' The page also features navigation links like 'by Container', 'by Booking', and 'Enhanced Search', along with a 'Find' and 'Clear' button.

이러한 경우, 컨테이너 번호가 올바른지 확인합니다. 컨테이너 번호를 확인 하였으나 여전히 웹사이트에서 조회 되지 않는 경우, 문제 해결을 위해 하파그로이드 코리아로 문의 하시면 됩니다.

2.1.2 하파그로이드 ‘GetInfo’ 를 통한 tare weight 확인

온라인으로 tare weight 를 조회 하는 것 대신에 간단한 GetInfo Message Service 를 이용해 이메일로 tare weight 정보를 받아 볼 수 있습니다. getinfo@hlag.com 로 이메일을 보냅니다.

Tracing 을 원하실 경우 “T”를 입력하고 컨테이너 정보를 원하실 경우 “C”를 입력 합니다.

입력은 반드시 제목란에 입력하며 “T” 혹은 “C”를 입력 한 후 콜론 (:) 을 입력합니다. (예시 : “C:HLCU1234567”)

- 세미콜론(;)을 이용해 컨테이너 3 대 까지 입력 가능합니다.
- 띄어쓰기 없이 입력 합니다.
- 메일을 전송 합니다.

To:	'getinfo@hlag.com'
Cc:	
Subject:	T:HLCU1234567

To:	'getinfo@hlag.com'
Cc:	
Subject:	C:HLCU1234567

“Getinfo” 로 메일을 보내면 아래 예시와 같은 답변 메일을 바로 받을 수 있습니다.

Dear Customer,
thank you for your tracing request by mail.

Container: HLCU 1234567
 Type: 45GP
 Description: HIGH CUBE CONT.
 Dimensions: 40' X 8' X 9'6"
 Max. Gross: 32500 kg 71650 lbs
 Tare: 3940 kg 8686 lbs
 Max. Payload: 28560 kg 62963 lbs

Last movement:
The container was loaded in HAMBURG at 2016-03-24 .

Actual Movements:

STATUS	PLACE OF ACTIVITY	DATE	TIME	TRANSPORT	VOYAGE
Gate out empty	FRANKFURT AM MAIN	2016-03-18	16:22	Truck	
Arrival in	HAMBURG	2016-03-21	18:22	Truck	
Loaded	HAMBURG	2016-03-24	09:29	MSC TAMARA	NW611A

Planned Movements:

STATUS	PLACE OF ACTIVITY	DATE	TIME	TRANSPORT	VOYAGE
Discharge	CALLAO	2016-04-15	03:00	MSC TAMARA	NW611A

Please find our Terms of Use at the below link.
www.hapag-lloyd.com/en/legal_terms.html

3. Website 를 통한 VGM 전송 방법

3.1 Online Business 를 이용하기 위한 가입 절차

VGM Data 를 제출하기 위해서는 [Hapag-Lloyd Online Business](#) 에 가입해야 합니다. 이미 가입을 하셨다면, 바로 VGM 을 이용할 수 있습니다.

가입에는 두 가지 방법이 있습니다.

1. VGM 모니터링과 제출만 하는 경우
2. VGM 모니터링과 제출을 포함한 Hapag-Lloyd Online Business 의 모든 기능을 사용하고자 하는 경우

3.1.1 VGM 모니터링과 제출만을 위한 가입

Online Business 의 모든 기능을 필요로 하지 않고, 오직 VGM 정보 제출과 모니터링 기능만 필요할 경우, 'VGM Submission only'를 클릭 하여 VGM 제출과 모니터링만을 위한 가입을 할 수 있습니다. 가입을 모두 마친 이후에 [VGM Excel Template](#) 을 다운 받을 수 있습니다. 다음 페이지에서 자세한 가입 화면을 확인하시기 바랍니다.

Register New User

Are you a registered customer with password? Please click on **Login** in the navigation bar.

Forgot your password?

Are you a new customer and want to register for Hapag-Lloyd Online Business? We offer two kinds of registration:

1. An easy way to provide VGM only
2. Full functionality for all Hapag-Lloyd Online Business - including VGM

1. Registration to provide VGM only

In case you do not need vital information about your shipments and just need to provide VGM only, you can use the button "VGM Submission only" right below. We are asking you to provide some basic information which then gives you immediate access to our easy and straight forward VGM Web interface and/or to a Hapag-Lloyd specific download of an VGM Excel for providing VGM details to Hapag-Lloyd. Please use the below button to register for VGM only:

VGM Submission only

다음의 화면을 안내 받으실 것입니다.

[Register New User](#)
[Request Password](#)
[User List](#)
[Update Account](#)
[Change Password](#)

VGM Registration [?]

Back to Full Online Business registration

Kindly note: for all fields marked with an asterisk, information is mandatory to support successful registration.

My personal data ?

First name

Last name

Company

Street and number

Post code

City

Country, State v

Phone number

Fax number

E-mail address

Repeat E-mail Address

Do you like to **Change Your Password** ?

My account ?

Please make up a user id and password that you will use for future log in.

User id (at least 6 characters, valid characters are letters, digits and #, \$, @)

Password (at least 8 characters, at least one letter and one digit/#/\$/@)

Repeat Password

I have read the **Privacy Statement** and agree to the terms and conditions regarding the storage and processing of my data. *

Submit

Clear

가입 신청 후 하기와 같은 이메일을 받으실 것입니다. 가입 확인을 위해 이메일의 링크를 클릭하여 주시기 바랍니다.

mailinf@hlag.com
An RALPH URBAN 09:29 

Dear Customer,

Thank you for your application and interest to use Hapag-Lloyd Online Business.
In order to confirm your registration, please click on the following link:

https://www.hapag-loyd.com/en/online-business/my-account/confirm_registration.html?cookie=56f867a784a445cb862f848ac1e23db7&mode=C

Your local Hapag-Lloyd sales office will process your request and unlock your requested functionality of your account within a maximum of two days.

Best Regards,
Hapag-Lloyd AG
Ballindamm 25
20095 Hamburg
Germany
Phone: +49 (0) 40 3001 0
www.hapag-loyd.com

Vorsitzender des Aufsichtsrates: Michael Behrendt
Vorstand: Rolf Habben Jansen (Vorsitzender), Nicolás Burr, Anthony J. Firmin, Thorsten Haeser
Sitz: Hamburg, Handelsregister: Amtsgericht Hamburg HRB 97937

Chairman of the Supervisory Board: Michael Behrendt
Executive Board: Rolf Habben Jansen (CEO), Nicolás Burr, Anthony J. Firmin, Thorsten Haeser
Registered Office: Hamburg, Company Register: Amtsgericht Hamburg HRB 97937

만약 'VGM Submission only'로 가입하셨지만 다른 'Online Business' 기능도 사용하기 원하신다면 [update your account](#) 에서 계정을 업데이트 할 수 있습니다.

3.1.2 모든 Online Business 사용을 위한 가입 절차 (VGM 모니터링과 제출 포함)

VGM 정보 제공뿐만 아니라 다음과 같은 Hapag-Lloyd Online Business 의 다른 기능 까지도 이용하기를 원하신다면 Full Registration 을 하셔야 합니다.

- Booking 제출과 Shipping Instruction 제출
- My Shipments 를 통한 진행중인 나의 shipment status 확인
- Container Tracing 기능
- 귀하의 수입 화물을 관리하기 위한 편리한 Import Suite 사용

다음 페이지의 Full Registration 을 위한 화면은 다음과 같습니다.

[Register New User](#)
[Request Password](#)
[User List](#)
[Update Account](#)
[Change Password](#)

Register New User ?

Are you a registered customer with password? Please click on **Login** in the navigation bar.

Forgot your password?

Are you a new customer and want to register for Hapag-Lloyd Online Business? We offer two kinds of registration:

1. An easy way to provide VGM only
2. Full functionality for all Hapag-Lloyd Online Business - including VGM

Full Registration 을
위해 스크롤을 내려
주세요.



Hapag-Lloyd Reference Type* ← 만약 이미 shipment references 가 있다면 빠르게 가입 할 수 있습니다.

Hapag-Lloyd Reference Value

My personal data ?

First name

Last name

Company

Street and number

Post code

City

Country, State

Phone number

Fax number

E-mail address

Repeat E-mail Address

Full Registration 을 위해 스크롤을 내려주세요. ↓

Online function	Granted	Online function	Granted
<input type="checkbox"/> E-INVOICE DOWNLOAD	No	<input type="checkbox"/> SEA WAYBILL DOWNLOAD	No

Kindly note:

E-Invoice Download authorization always applies **for your entire company**; it cannot be set up on basis of "single user" only.

Sea Waybill Download is **not available for Import Customers**.

This functionality **requires authorized signatures** of both parties to this contract.

Please view and **sign the contract for Sea Waybill Download** which is required upon first usage.

I have read the **Privacy Statement** and agree to the terms and conditions regarding the storage and processing of my data. *

Submit 을 클릭하여 가입을 승인 할 수 있습니다.

↓

Submit

Clear

3.2 VGM data 전송을 위한 마감일 확인 (VGM cut-off)

VGM data 의 제출 날짜와 시간은 매우 중요합니다. 따라서 VGM 제출 마감 일자를 확인 하실 수 있도록 안내해 드리겠습니다.

3.2.1 Booking-Confirmation 상의 VGM Cut-off

Booking Confirmation PDF 파일에 VGM Cut-off 가 표시되어 있습니다. (아래 그림 참고)

HAPAG-LLOYD AG
AREA GERMANY, ROSENSTRASSE 17, D-20095 HAMBURG (AS CARRIER)



Our Reference: 42123714
Your Reference: 20140630104401
Page 1 of 3

Received from:
THOMAS MUSTEF
MUSTERMANNST
D-20095 HAMBUR

Name THOMA;
Tel. +49 40 3
E-Mail THOMA;

Booking C

Our Reference:
Your Reference:
BL/SWB No(s).:
Summary:
Export:

Export empty pick
HHLA, CTB
HHLA CONTAINER
WALTERSHOFER
D-21129 HAMBUR

From
HAMBURG
CTA,ALTENWERDEF
(DEHAM)

Import terminal pi
PSA CORPORATI
TANJONG PAGAR
7B KEPPEL ROAD
SINGAPORE 0890


Page 2 of 3

Deadline	Location	Date / Time (local)	Required Action
Shipping instruction closing	HAMBURG (DEHAM)	16-Jul-2014 12:00	Provide your final BL/SWB instructions
VGM cut-off	HAMBURG (DEHAM)	18-Jul-2014 12:00	Provide verified container gross weight (VGM)
DG booking closing	HAMBURG (DEHAM)	16-Jul-2014 16:00	Provide your final DG declaration
DG delivery cut-off	HAMBURG (DEHAM)	18-Jul-2014 12:00	Last possible delivery of DG containers at the export terminal

Please send your shipping instruction to : doc.de@csd.hlag.com

No.	Type	Container no.	SOW	Empty pick up date/time	Empty pick up depot	Add. Info
1	22GP		N	16-Jul-2014	HHLA, CTB	DG
Container Type		20' X 8' X 8'6" GENERAL PURPOSE CONT.				
Commodity		Description: CHEMICALS HS Code: 28 27 31 Gross Weight: 7536,0 KGM Net Weight: 7056,0 KGM Gross Volume: 12,863 MTQ Outer Packing: 480 PLASTIC JERRICANS				
DG Details		UN no.: 1727 Primary IMO Class: 8 Packing group: 2 Limited Quantity: N Exempted Quantity: N Marine pollutant: N Aggregation state: S Proper Shipping Name: AMMONIUM HYDROGENDIFLUORIDE, SOLID Hazardous Content: TCN L1 TCN L2				
References		CULR - Customer Load Reference: 20140630104401				

Customs Details

According to shipment routing, the following customs requirements are relevant:

Direct: EU (AES)

This booking confirmation is subject to receiving of all relevant bill of lading / sea waybill data from the shipper in due time respectively according to local documentation closing dates/times.

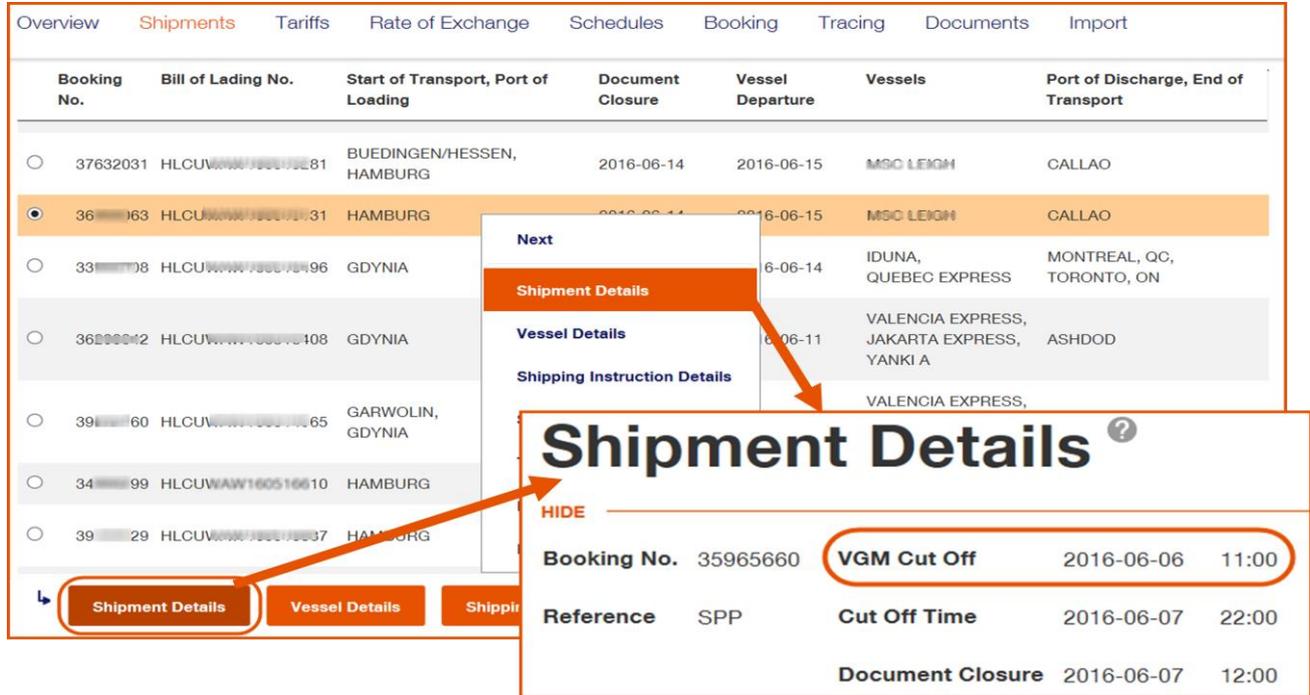
Remarks

ADDITIONAL INFORMATION REGARDING THE VGM:
In preparation for the new SOLAS requirement coming into force, our booking confirmation is now showing VGM relevant information for you to familiarise with it.

- 1) Submission of a VGM is mandatory for all containers departing on or after 1st July 2016.
- 2) Without a VGM your container can not be planned for shipment.
- 3) A VGM can be submitted for cargo already in transit on or after 8th June 2016.
- 4) A number of terminals will require a VGM ahead of the container(s) arrival making the VGM out-off date obsolete. Those terminals will be highlighted on page 1 of this confirmation.
- 5) In all cases the VGMs should be submitted electronically and directly to Hapag-Lloyd for example via the online business section

3.2.2 Shipments Details'을 통한 VGM Cut-off 확인

Online Business 에 가입된 사용자 라면 ([see registration](#)), 'My Shipments' 에서 shipment 선택 후 shipment detail 을 통하여 VGM 마감일이 포함된 모든 서류/ 카고 마감일까지 확인할 수 있습니다. (마우스 오른쪽 버튼 클릭을 통하여 선택 또는 스크롤 다운하여 선택)

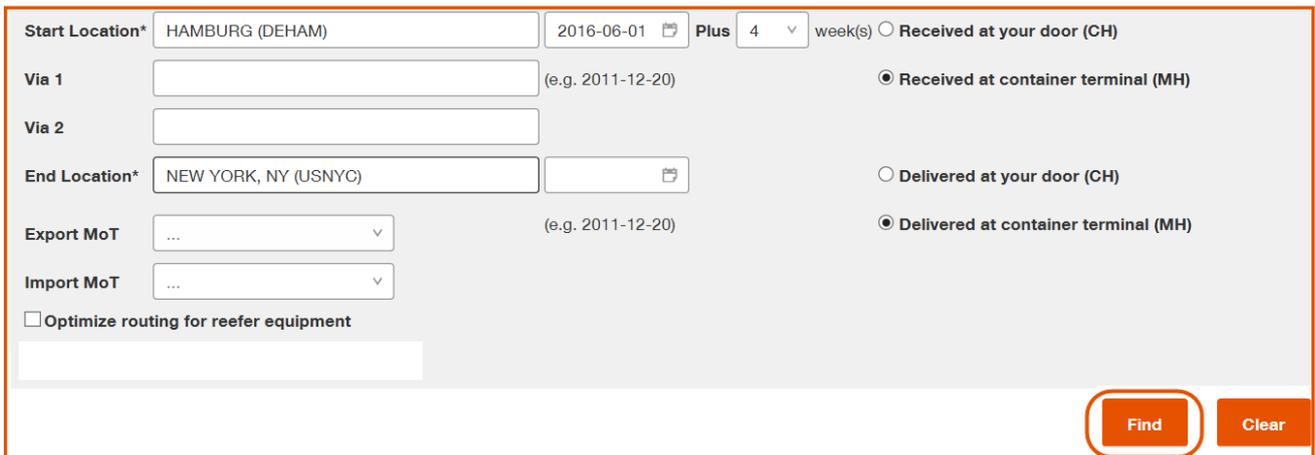


Booking No.	Bill of Lading No.	Start of Transport, Port of Loading	Document Closure	Vessel Departure	Vessels	Port of Discharge, End of Transport
37632031	HLCUWAW160516081	BUEDINGEN/HESSEN, HAMBURG	2016-06-14	2016-06-15	MDC LEIGH	CALLAO
3699063	HLCUWAW160516031	HAMBURG	2016-06-14	2016-06-15	MDC LEIGH	CALLAO
3399008	HLCUWAW160516096	GDYNIA	2016-06-14	2016-06-14	IDUNA, QUEBEC EXPRESS	MONTREAL, QC, TORONTO, ON
3629002	HLCUWAW160516048	GDYNIA	2016-06-11	2016-06-11	VALENCIA EXPRESS, JAKARTA EXPRESS, YANKI A	ASHDOD
3919060	HLCUWAW160516065	GARWOLIN, GDYNIA			VALENCIA EXPRESS,	
3499099	HLCUWAW160516010	HAMBURG				
3999029	HLCUWAW160516037	HAMBURG				

Shipment Details			
Booking No.	35965660	VGM Cut Off	2016-06-06 11:00
Reference	SPP	Cut Off Time	2016-06-07 22:00
		Document Closure	2016-06-07 12:00

3.2.3 'Interactive Schedule' 을 통한 VGM Cut-off 확인

'Interactive Schedule' 를 통하여 별도의 Online Business 에 log-in 없이 VGM 마감일을 확인할 수 있습니다. 이 방법을 사용할 시 확인하고자 하는 routing 을 입력 후 'find' 를 누르세요.



Start Location* HAMBURG (DEHAM) 2016-06-01 Plus 4 week(s) Received at your door (CH)

Via 1 (e.g. 2011-12-20) Received at container terminal (MH)

Via 2

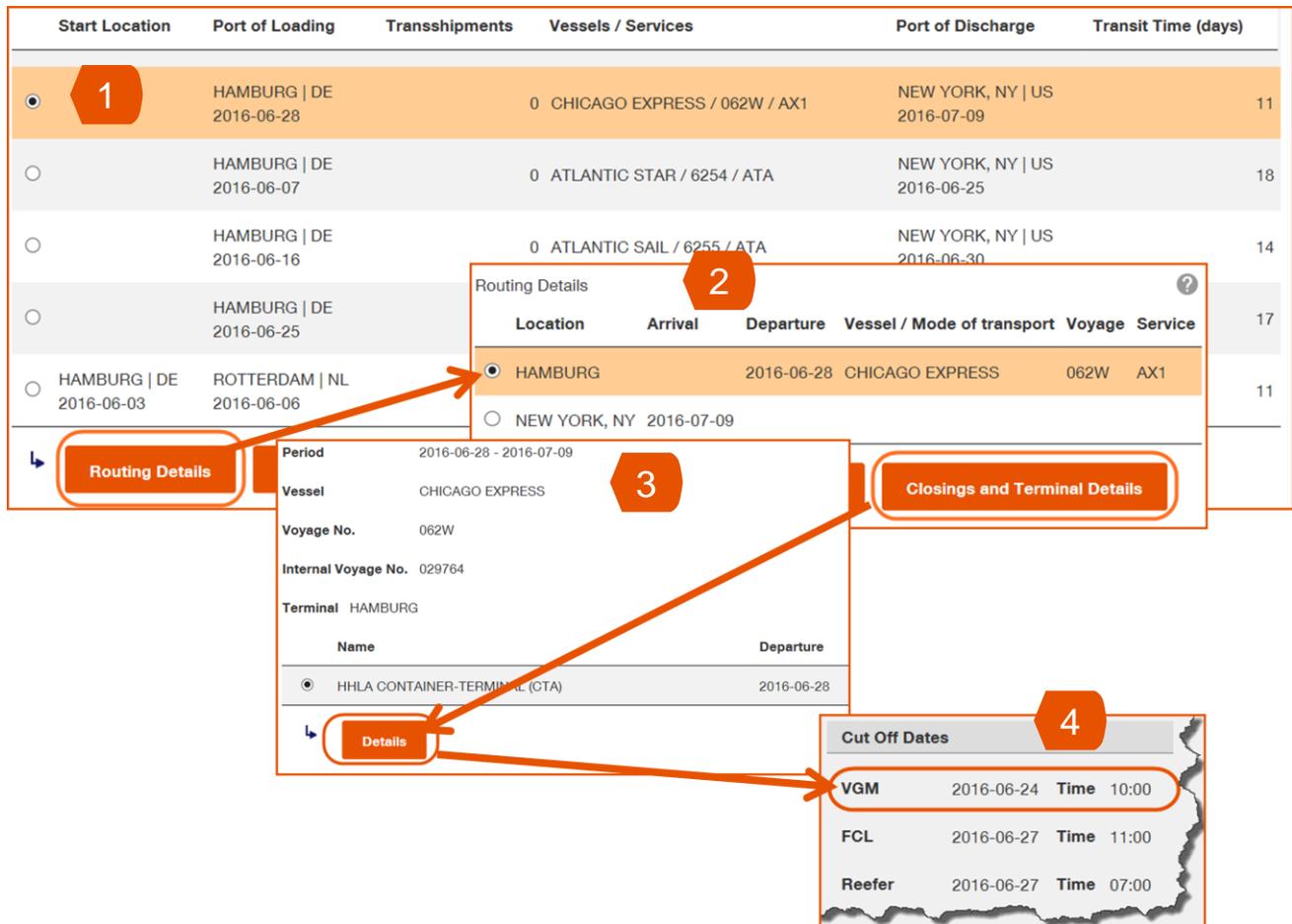
End Location* NEW YORK, NY (USNYC)

Export MoT ... (e.g. 2011-12-20) Delivered at container terminal (MH)

Import MoT ...

Optimize routing for reefer equipment

부합하는 routing 목록을 받아 볼 수 있습니다 (1). 해당 목록에서 원하는 스케줄 선택 후 좌측 하단의 'Routing Details' 를 click (2), 선적지 선택 후 'Closing and Terminal Details' 를 click (3). 선적지의 terminal 을 선택 후 'Details' 를 다시 한 번 click. Terminal details 화면에서 VGM 마감일을 포함한 모든 마감일을 확인할 수 있습니다 (4).



Start Location	Port of Loading	Transshipments	Vessels / Services	Port of Discharge	Transit Time (days)
1	HAMBURG DE 2016-06-28	0	CHICAGO EXPRESS / 062W / AX1	NEW YORK, NY US 2016-07-09	11
	HAMBURG DE 2016-06-07	0	ATLANTIC STAR / 6254 / ATA	NEW YORK, NY US 2016-06-25	18
	HAMBURG DE 2016-06-16	0	ATLANTIC SAIL / 6255 / ATA	NEW YORK, NY US 2016-06-30	14
	HAMBURG DE 2016-06-25				17
	HAMBURG DE 2016-06-03	ROTTERDAM NL 2016-06-06			11

Location	Arrival	Departure	Vessel / Mode of transport	Voyage	Service
HAMBURG	2016-06-28	2016-06-28	CHICAGO EXPRESS	062W	AX1
NEW YORK, NY	2016-07-09				

Period	2016-06-28 - 2016-07-09
Vessel	CHICAGO EXPRESS
Voyage No.	062W
Internal Voyage No.	029764
Terminal	HAMBURG
Name	Departure
HHLA CONTAINER-TERMINAL (CTA)	2016-06-28

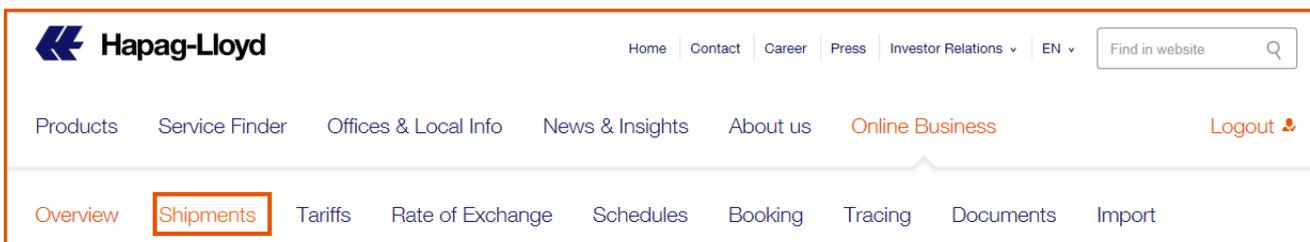
Cut Off Dates		
VGM	2016-06-24	Time 10:00
FCL	2016-06-27	Time 11:00
Reefer	2016-06-27	Time 07:00

3.3 하파그로이드 홈페이지를 통한 VGM 전송

'WebVGM' 이란 online 으로 VGM 정보를 전송할 수 있게 해주는 Hapag-Lloyd 의 online 시스템이며, [registration with Hapag-Lloyd Online Business](#) 를 통하여 가입 후 이용 할 수 있습니다.

3.3.1 'WebVGM' 둘러보기

VGM 전송은 'VGM Submission only' 또는 the full registration 의 회원 가입 완료 후 바로 시작할 수 있습니다. full registration 을 이용 시 VGM 을 제외한 별도의 권한은 보안 절차에 따라 검토 후 제공됩니다. Navigation bar 에서 'Shipments' 로 이동할 수 있습니다:



Hapag-Lloyd

Home | Contact | Career | Press | Investor Relations | EN | Find in website

Products | Service Finder | Offices & Local Info | News & Insights | About us | Online Business | Logout

Overview | **Shipments** | Tariffs | Rate of Exchange | Schedules | Booking | Tracing | Documents | Import

'Shipments' 화면으로 이동 후 'WebVGM' 을 선택합니다. ('full registration' 의 절차가 완료 되었다면 빨간색으로 표기되는 메시지는 나타나지 않습니다.)

My Shipments
webVGM
VGM Excel Template

My Shipments ☆

HIDE _____

Find

HIDE _____

Please contact your responsible sales office. You lack the necessary authorization as your user account is not (yet) assigned to a customer organization.

‘WebVGM’ 화면을 볼 수 있을 것입니다:

My Shipments
webVGM
VGM Excel Template

webVGM (My Shipments) ☆

HIDE _____

Filter Options
Monitoring ?

Booking No.

Container No.

VGM Status

Sort by due VGM

My Shipments
 My Transmissions

Find
Clear

SHOW _____

HIDE _____

VGM Details

Booking No.

Container	Tare	Max. Gross	Verified Weight (including tare)	Verification Signature (responsible person)	Shipper Company (responsible company)	Status ?
<input style="width: 100%;" type="text"/>			<input style="width: 50%;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	
<input style="width: 100%;" type="text"/>			<input style="width: 50%;" type="text"/> <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	

3.3.2 모든 가입자를 위한 ‘WebVGM’ 전송

‘WebVGM’ 은 한 화면에 5 개 컨테이너의 VGM 정보 보여지며 그 이상 입력이 가능합니다. VGM 정보를 전송하기 위하여는 필수 값이 충족되어야 하는데 이 필수 값들은 아래와 같습니다.

부킹(shipment)번호 / 컨테이너 번호 / VGM / VGM 단위 / 검수자의 배서 / 검수자의 상호명 / 계측 방법(Method)

해당 값을 모두 입력 후 ‘Get Tare and Validate’를 click 하면 기입된 값들이 검토될 것이며, 추가적으로 tare weight 와 최대 적재량이 표기됩니다. 기입된 값들에서 error 가 발견되지 않으면, ‘Submit’버튼을 click 하여 VGM 정보를 전송합니다 VGM 이 정상적으로 전송되었다면 ‘SENT’ 로 표기 되며, 잠시 후 ‘COMPLETE’으로 표기 되면 최종 전송 완료가 된 것입니다.

필수값 중 부킹번호, 컨테이너번호, VGM, VGM 단위, 검수자의 배서, 검수자의 상호명은 WebVGM의 첫번째 화면에 나와 있으며, 계측 방법은 두 번째 장에 있어 “Optional Details”를 누르셔서 뒷장으로 이동 하신 뒤 입력해 주셔야 합니다.

Get Tare and Validate

New Entry

Optional Details

Submit

Next

하기와 같이 Optional Details 버튼을 눌러 뒷장으로 이동 되면, “Solas Method” 컬럼에서 “Weighing” 혹은 “Calculation” 중 계측 하신 방법으로 선택 하시면 됩니다.

Container	Determ. Date	Solas Method	Solas Cert.	Country	Provider Signature
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Weighing	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	Calculation	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	...	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	...	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	...	<input type="text"/>	<input type="text"/>	

Page 1 / 3

Get Tare and Validate New Entry Mandatory Details Submit Next

10 개 이상의 컨테이너가 입력 되어 있는 경우 ‘Next’를 클릭하면 나머지 컨테이너를 확인 할 수 있습니다.

3.3.3 ‘WebVGM’ 경고 / 에러 메시지에 따른 처리 방법

만약 컨테이너 번호가 Hapag-Lloyd 시스템에 등록된 번호가 아니라면, 예)SOC의 경우, 컨테이너 번호가 빨간색 박스 처리 될 것이며, 이 경우 UN 규정에 부합하는 컨테이너 종류를 컨테이너 번호 우측 칸에 직접 입력합니다 (see link for [ISO Size Type details](#)).

Container / Size Type	Tare	Max. Gross	Verified Weight	Verification Signature	Shipper Company	Status
NSCU 123456 × <input type="text"/>			28000 kg	JOHN DOE	JOHN DOE	PREPARED
Unknown Container, please enter Container Size Type.			...			
			...			
			...			

만약 컨테이너 번호가 해당 부킹 번호에 link 되지 않았다는 메시지가 아래와 같이 표기되면, 기입된 컨테이너 번호 또는 컨테이너 종류가 올바른지 확인하세요. 만약 기입된 번호 및 종류가 맞다면, 하파그로이드 코리아의 부킹 담당자를 contact 하면 됩니다.

Container / Size Type	Tare	Max. Gross	Verified Weight	Verification Signature	Shipper Company	Status
NSCU 123456; 22G1			28000 kg	JOHN DOE	JOHN DOE	PREPARED
Container is currently not linked to your Booking. Please confirm the correctness of your submission.			...			
			...			
			...			

만약 기입된 VGM 정보가 최대 적재량을 초과할 시, 해당 VGM 정보는 전송이 불가능합니다. Status 는 'PREPARED' 로 나타날 것이며, 컨테이너 번호는 빨간색으로 표기됩니다. 마우스 커서를 컨테이너 번호 위로 움직이면 관련 메시지를 아래와 같이 확인할 수 있습니다. 중량을 정정한 후 재전송하면 됩니다.

HLXU 6126343	34000	kg	JOHN DOE	JOHN DOE INC	PREPARED
Verified Weight is not within the possible range.		...			
		...			

3.3.4 'WebVGM 안에서 View details 활용법

Optional Details 를 누르시면 추가 정보를 입력 하실 수 있는 화면으로 이동 됩니다. 다시 앞장으로 돌아가시고 싶으시면 Mandatory Details 를 다시 누르시면 됩니다.

Container	Determ. Date	Solas Method	Solas Cert.	Country	Provider Signature
		Weighing			
		Calculation			
		...			
		...			
		...			

Page 1 / 3

[Get Tare and Validate](#)
[New Entry](#)
[Mandatory Details](#)
[Submit](#)
[Next](#)

3.4 'VGM Excel Template 를 이용하여 전송

'VGM Excel Template'는 하파그로이드 홈페이지에 로그인 하지 않고 VGM 정보를 쉽게 전송 할 수 있도록 고안된 방법입니다. "VGM Excel Template" 링크를 눌러서 Excel 파일을 다운로드 받으실 수 있습니다.



[Home](#) | [Contact](#) | [Career](#) | [Press](#) | [Investor Relations](#) ▾ | [EN](#) ▾

Find in website 🔍

[Products](#) | [Service Finder](#) | [Offices & Local Info](#) | [News & Insights](#) | [About us](#) | [Online Business](#)

[Logout](#) 

[Overview](#) | [Shipments](#) | [Tariffs](#) | [Rate of Exchange](#) | [Schedules](#) | [Booking](#) | [Tracing](#) | [Documents](#) | [Import](#)

[My Shipments](#) | [webVGM](#) | [VGM Excel Template](#)

VGM Excel Template

Hapag-Lloyd's VGM Excel Template is an easy solution to submit VGM information via e-mail. It is especially suitable when sending VGM information for recurring business cases.

Main benefits include:

- Easy one-time registration to use VGM Excel Template
- No log-in required to submit VGM information via e-mail
- Validation checks prevent the most common errors
- Dispatch of acknowledgement e-mails
- Status monitoring available via webVGM

Work with the VGM Excel Template

As a security measure, we will only accept VGM Excel files from email addresses registered with our **Online business**. Therefore, in order to use the VGM Excel template, you need to

- make sure you are registered with our Online Business (you can register [here](#))
- only use the registered email address when returning filled VGM Excel files

Detailed step-by-step instructions on how to use the VGM Excel Template can be found in the user guide which can be downloaded below.

 [Userguide \(645.5 KB, 8 Pages\)](#)

[VGM Excel Template](#)

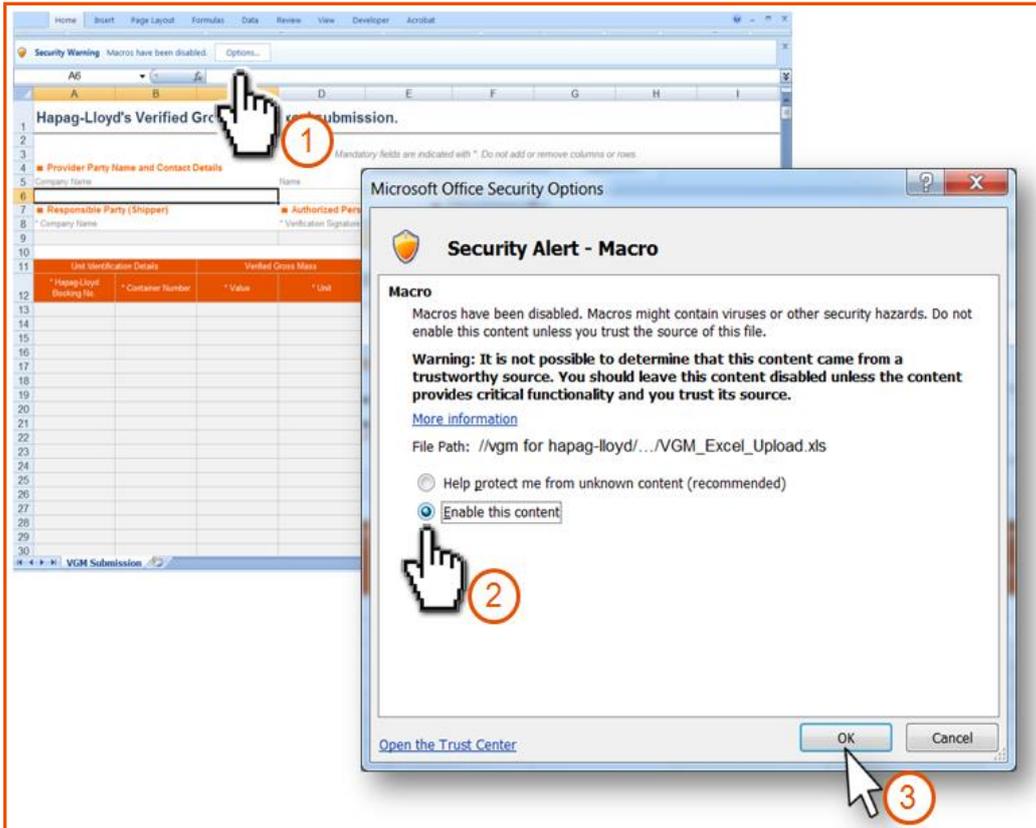
3.4.1 'VGM Excel Template' 에 대하여

VGM 전송을 신속하게 하기 위하여, 하파그로이드에서는 VGM Excel file 을 개발 하였습니다. 이 Excel 파일은 매크로를 기반으로 만들어졌으며, VGM data 를 입력하시면, XML file 로 자동으로 변환 되어 E-mail 로 하파그로이드로 전송 됩니다.

Instructions:

1. 홈페이지에서 다운 로드 받은 VGM Excel file 을 컴퓨터에 저장 합니다.

2. VGM 입력을 시작하기 전에 하기 와 같이 Macro 실행이 가능하도록 선택 합니다.



3. 필수값(*)으로 표시된 부분에 VGM 관련 정보를 입력 합니다.

Hapag-Lloyd's Verified Gross Mass Excel submission.

*Mandatory fields are indicated with *. Do not add or remove columns or rows.*

■ Provider Party Name and Contact Details								Generate and send XML using Outlook	
Company Name	Name	Phone Number	E-Mail						
■ Responsible Party (Shipper)				■ Authorized Person				Generate XML and Save on location	
* Company Name	* Verification Signature (full name in capitals)	Phone Number	E-Mail						

Unit Identification Details		Verified Gross Mass		Container Details		Additional VGM Information				
* Hapag-Lloyd Booking No. or BLS/B No.	* Container Number	* Value	* Unit	* Shipper Owned Container (SOC)	ISO Size Type Code	Method	Certificate ID	Date of Activity (YYYY-MM-DD)	Time of Activity (24h) (HH:MM)	Country of Weight Determination

Note: 다수의 부킹과 컨테이너의 VGM 정보를 입력 할 수가 있으며, 모든 VGM 정보가 입력이 되면, 파일을 저장 합니다.

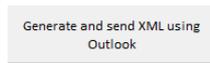
Description:

- Provider Party Name and Contact details: VGM 을 입력하는 회사와 입력하는 사람의 정보
- Responsible Party: VGM 을 제공하는 화주
- Authorized Person: 권한과 책임이 있는 사람의 성명

Mandatory VGM details: VGM 필수 값

- Booking Number or BL number (부킹 혹은 BL 번호)
- Container Number (컨테이너 번호)
- VGM weight (VGM 측정 무게)
- Unit of measure (측정 단위)
- SOC 일 경우 ISO 사이즈 타입 제공 링크 참조 [ISO Size Type details.](#)

- 다른 항목은 선택 사항이나, 지역별 규정에 따라 입력이 되어야 할 수도 있습니다.
- 홈페이지 등록에 사용된 이 메일 주소로 XML file 이 전송되어야 합니다.



Outlook 을 사용자: 새로운 이 메일이 자동으로 생성되며, XML 파일이 자동으로 첨부 됩니다.



Outlook 을 사용하지 않을 시: 이 버튼을 누르시면, XML file 을 생성하여 컴퓨터에 저장을 할 수 있도록 합니다. 생성된 XMLF file 을 vgm@edi.hlag.com 으로 보내 주시면 됩니다.

4. XML file 이 첨부된 이메일을 받는 대로, 하기와 같이 VGM 정보가 제대로 전송이 되었는지에 관한 확인 메일을 회신 드립니다.
 - a. ACCEPTED 승인됨.
 - b. CONDITIONALLY ACCEPTED 조건부 승인(담당자가 처리 할 예정)
 - c. REJECTED 거절됨.

메시지에 관련된 추가적인 정보는 링크를 참고해 주세요. [click here](#).

3.5 'WebVGM'에서 VGM monitoring 하기

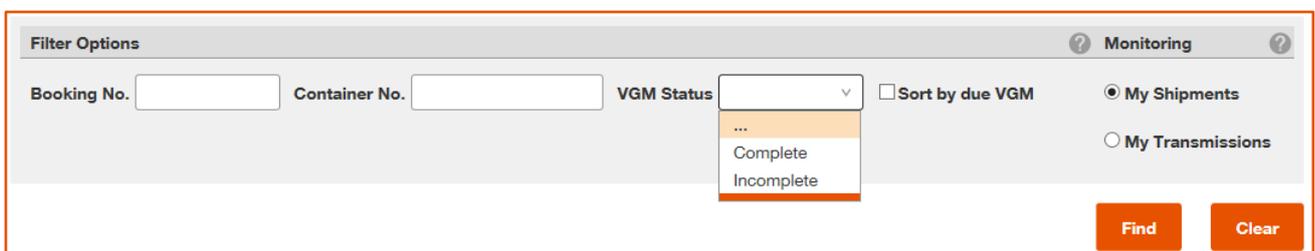
각 online business 사용자 들은 (VGM Excel Template 를 이용한 사용자 포함) transport party 에 입력된 회사의 부킹을 볼 수가 있습니다. 관련이 없는 사용자에게는 화물의 정보가 절대 공개되지 않으며, 이 기능은 모든 online business 의 사용자들에게만 가능합니다.

모든 등록된 사용자들은 'WebVGM'을 통하여 VGM 접수 상황을 확인할 수 있습니다. 하지만 My shipments 와 My transmission filter options 메뉴 이용은 Full registered 사용만자 가능합니다. 필터 기능을 사용하여, VGM 접수 상황을 바로 확인 할 수 있습니다.

모든 "VGM submission only" 사용자는 My transmissions 메뉴만 이용 가능합니다. 이 메뉴에서는 최근 VGM 전송 관련 일반적인 내용을 보여줍니다. 이 메뉴에는 'WebVGM'과 Excel 을 통하여 전송된 VGM 정보만 보여지며, 인트라 등의 포털로 전송된 정보는 보여지지 않습니다.

3.5.1 'WebVGM' 필터 옵션

View of the 'Filter Options' – Full registered 사용자에게만 보여집니다:



Clear 버튼을 먼저 누르고 options 을 변경한 뒤 Find 버튼을 누르시면 됩니다.

"VGM Submission only" 사용자에게는 하기와 같은 화면이 보여집니다.

Filter Options ?

Booking No.

Container No.

VGM Status

Find
Clear

3.5.2 'My Shipments' – For full registered 가입자

'Filter Options'에 따라 다음의 화면이 보여집니다.

	Booking No.	VGM Cutoff	Customer Reference	Start of Transport, Port of Loading	Vessel Departure	End of Transport, Port of Discharge	VGM Status
<input type="radio"/>	42126201	2016-08-07		ROTTERDAM	2016-08-08	OAKLAND, CA	Incomplete
<input type="radio"/>	42129399	2016-07-05	TEST	HAMBURG	2016-07-09	SINGAPORE	Incomplete
<input type="radio"/>	42129434	2016-06-13		ANTWERP, ROTTERDAM	2016-06-16	SINGAPORE	Complete
<input type="radio"/>	42129506	2016-06-10		HAMBURG	2016-06-13	SINGAPORE	Complete

Display Containers
Next

각 항목 및 버튼의 의미 (My Shipments)

- **Booking No.:** 부킹 번호
- **VGM Cut Off:** 해당 모선의 VGM 접수 마감일 및 시각
- **Customer Reference:** 부킹에 대한 참조값
- **Start of Transport, Port of Loading:** 해당 routing의 시작 장소. 첫 번째 선적항과 다른 경우, 해당 선적항의 지명이 보여지며, 이 지점은 mainline carriage의 선적항과는 다를 수 있습니다.
- **Vessel Departure:** 첫 선적항에 대한 출항 예정일
- **End of Transport, Port of Discharge:** Routing의 마지막 양하항. main carriage의 양하항과는 다를 수 있습니다. 해당 routing의 마지막 장소가 아닐 경우, 그 routing의 마지막 지명도 보여집니다.
- **VGM Status:** 'Complete' (모든 컨테이너가 유효한 VGM 값으로 등록 완료); 'Incomplete' (하나의 컨테이너라도 유효하지 않은 VGM 값을 갖는 경우)
- **'Next' button:** 한 페이지에 총 15개의 항목만 보입니다. 'Next'버튼을 누르면, 다음 항목이 보여집니다.
- **'Display Containers' button:** 항목 선택 후, 해당 버튼을 누르면 'VGM Detail' 화면으로 컨테이너 정보가 보여집니다.

VGM Details ?

Booking No.

Customer Reference SMG363

Container / Size Type	Tare	Max. Gross	Verified Weight	Verification Signature	Shipper Company	Status
FCIU 29.545 <input style="width: 40px;" type="text" value="22G1"/>	2220 kg	30480 kg	<input style="width: 40px;" type="text"/> kg <input style="width: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	

3.5.3 'My Transmissions' – 모든 사용자

'Filter Options'에 따라 다음의 화면이 보여집니다.

Booking No.	Container No.	Verification Signature	Verified Weight	Unit	Received Date	Received Time	VGM Status
<input type="radio"/>	42129543 HLXU 3108650	FLORIAN DIERCKS	18736 kg	kg	2016-06-06	07:15	Sent
<input type="radio"/>	42129379 DSTE 1234561	JOHN DOE	18000 kg	kg	2016-05-31	16:49	Pending
<input type="radio"/>	42129399 DSTE 1234561	JOHN DOE	16000 kg	kg	2016-05-31	16:47	Rejected
<input type="radio"/>	42129376 HLBU 1458970	AN	17415 kg	kg	2016-05-25	08:21	Complete
<input checked="" type="radio"/>	42129431 TTTT 9999999	AS	15243 kg	kg	2016-05-25	15:01	Conditional



각 항목의 의미 (My Transmissions)

- **Booking No.:** 부킹 번호
- **Container No.:** 컨테이너 번호
- **Verification Signature:** 계측 담당자의 서명 (영문 대문자)
- **Verified Weight:** 실측/ 검증된 중량
- **Unit:** 무게 단위
- **Received Date:** VGM 이 하파그로이드에 수신된 날짜. 처리된 날짜와는 다를 수 있습니다.
- **Received Time:** VGM 이 하파그로이드에 수신된 시간. 처리된 시간과는 다를 수 있습니다.
- **VGM Status:** VGM 의 현재 처리 상태
 - ‘Sent’: VGM 이 전송 됨. 아직 처리되지는 않음
 - ‘Pending’: VGM 이 처리 중. 아직 등록되지는 않음
 - ‘Conditional’: VGM 처리 결과, 하파그로이드 담당 직원의 수기 정정이 필요함
 - ‘Rejected’: VGM 처리 결과, 에러가 발생. 에러 내용은 송신자 이메일로 전송 됨.
 - ‘Complete’: VGM 이 성공적으로 접수 완료

각 버튼에 대한 설명은 링크를 통해서도 조회 가능합니다. [previous item](#).

3.6 Bilateral EDI with VERMAS, IFTMIN or ANSI 304 을 통한 전송

하파그로이드는 EDI 형태로 VGM 을 수신 받습니다. EDI 형태여야 상호 간 더욱 정확하고 효율적인 VGM 처리가 가능하기 때문입니다. 처리 면에서, 기존 서류 업무와는 완전히 독립적으로 그리고 최대한 신속하게 VGM 을 제출할 수 있는 VERMAS 를 가장 선호하지만, IFTMIN / ANSI 304 도 가능합니다. EDIFACT 기반의 메시지(VERMAS / IFTMIN)에 대해 하파그로이드는 응답 문서인 APERAK (accept/ conditionally accept/ reject) 메시지를 제공합니다.

3.7 eaSI Shipping Instructions 을 통해서는 VGM 전송 불가

하파그로이드의 Shipping-Instructions 문서인 'eaSI' (electronic-advances Shipping Instructions)로는 VGM 정보를 제출할 수 없습니다. eaSI 의 'Remark' 혹은 'Description of Goods'에 VGM 을 표기하시면 안됩니다. eaSI 제출 전, 해당 문서로는 VGM 을 처리할 수 없다는 경고 문구에 동의하셔야 최종 제출이 가능합니다. 만약 eaSI email 기능을 사용하여 제출 시, 해당 메일 제목이나 본문에 VGM 을 입력해도 하파그로이드는 그 정보를 VGM 으로 받아들이지 않습니다.

3.8 각종 Portals 을 통한 VGM 전송

하파그로이드와 연결된 portals

VGM 제출 방식을 선택하는 것은 고객의 몫입니다. 당사가 홈페이지 또는 e-channel 외에 현재 제공하고 있는 portals 은 다음과 같습니다.

- CargoSmart
- Dakosy
- DBH Logistics
- Easipass
- GT Nexus
- INTTRA
- Portrix
- SEA-NACCS CENTER

Portal 별로 입력 방법, 모니터링 기능, VGM 필수 정보 누락시 알람 기능, weight 총계 등의 서비스의 범위가 다르오니 해당 사이트를 방문하여 정보를 얻으시면 됩니다. 위에 나열되지 않은 모든 portal 사용에 대한 요청이 있는 경우에는 이메일 globalebiz@hlag.com 로 문의 바랍니다.

각각의 portal 은 모두 고객 등록이 필요합니다. Portal 사용을 위해 하파그로이드 online business 에 등록할 필요는 없습니다. Portal 을 통해 VGM 을 제출하는 경우에는 Full registered 로 가입된 Online Business 고객과 같이 하파그로이드 홈페이지를 통해 모니터링 할 수 있습니다. [Monitoring for My Shipments](#) 를 참고하시길 바랍니다.

3.9 이메일을 통한 VGM 응답 메시지 (E-Mail): Reject / Accept / Conditional Accept

하파그로이드 'WebVGM' 또는 'VGM Excel Template'을 통해 VGM 전송시, VGM 이 수락되었는지/ 조건부 수락되었는지/ 거절되었는지를 이메일을 통해 알려 드립니다. 조건부 수락의 경우, VGM 이 전송되어 질 수 없는 경우라면 하파그로이드에서 연락을 드리게 되며, 그렇지 않은 경우, 당사 내부에서 exception 처리를 통해 자동으로 승인될 것입니다. 거절 메시지의 경우, 다음과 같은 사유도 제공됩니다.

- Reported booking number invalid. (무효한 부킹 번호임)
- Reported bill of lading/sea waybill number invalid. (무효한 BL 또는 Sea Way BL 임)
- No booking number reported. (부킹 번호 누락됨)
- Reported booking number and bill of lading/sea waybill number invalid. (무효한 부킹 번호/ BL 번호임)
- No container number reported. (컨테이너 번호 누락됨)
- Reported container number invalid. (무효한 컨테이너 번호임)
- Reported container number and/or size type missing or invalid. (컨테이너 번호 또는 사이즈 타입이 잘못되었거나 무효한 번호임)
- No weight reported. (중량 누락됨)
- Reported weight less than container tare weight. (컨테이너 자체 중량 보다 적음)
- Reported weight exceeds maximum container gross weight. (최대 적재 가능한 컨테이너 중량을 초과함)
- No unit of weight reported. (중량의 단위가 누락됨)
- Reported unit of weight invalid. (중량 단위가 잘못됨)
- No authorized person reported. (자격 소지자가 없이 보고됨)
- In those cases please correct and resend the VGM. (이러한 경우에는 VGM 을 정정하고 다시 보내 주시기 바랍니다.)

From: S52_PROCESS_REPORTED_VGM [mailto:NO-REPLY@HLAG.COM]
 Sent: Tuesday, May 24, 2016 6:57 PM
 To: REU BSD EDI: IT - Supply Chain Management
 Subject: VGM ACCEPT CPSU1749568 42129371

VERIFIED GROSS MASS PROCESSING REPORT:

Reported VGM for Container CPSU 1749568 ACCEPTED.

Booking number: 12345678
 Bill of lading/sea waybill number: HLCULIV160439278
 Local booking reference: n/a
 Customer reference: 04559016_000426180

From: S52_PROCESS_REPORTED_VGM [mailto:NO-REPLY@HLAG.COM]
 Sent: Tuesday, May 24, 2016 6:57 PM
 To: REU BSD EDI: IT - Supply Chain Management
 Subject: VGM CONDITIONAL ACCEPT HLXU1234567 42129371

VERIFIED GROSS MASS PROCESSING REPORT:

Reported VGM for Container CPSU 1749568 conditionally accepted.
 Exception handling in progress at Hapag-Lloyd.

Booking number: 42129371
 Bill of lading/sea waybill number: HLCULIV160439278
 Local booking reference: n/a
 Customer reference: 04559016_000426180

From: S52_PROCESS_REPORTED_VGM [mailto:NO-REPLY@HLAG.COM]
 Sent: Tuesday, May 24, 2016 6:57 PM
 To: REU BSD EDI: IT - Supply Chain Management
 Subject: VGM REJECT CPSU1749568 42129371

VERIFIED GROSS MASS PROCESSING REPORT:

Reported VGM for Container CPSU 1749568 REJECTED.

Reason: The reported weight less than container tare weight. Please resend VGM.

Booking number: 42129371
 Bill of lading/sea waybill number: HLCULIV160439278
 Local booking reference: n/a
 Customer reference: 04559016_000426180

4. 하파그로이드 VGM 지원

4.1 VGM 'Reminder Mail' 알림 메일

VGM 정보 제출을 누락하는 일을 방지하고자 VGM 정보가 아직 제출 되지 않은 건들에 대해 고객사에 reminder 메일을 제공합니다.

- 고객사의 컨테이너가 터미널에 입고 되었으나 VGM 정보가 없는 경우
- VGM cut-off 24 시간 전

만약, VGM cut-off 시간이 지났음에도 불구하고 VGM 정보가 선사에 전송되지 않았다면 컨테이너가 해당 배에 선적될 수 없습니다. 그러한 경우, 'VGM OVERVIEW' 라는 이메일을 통해 안내 드릴 것입니다.

HAPAG-LLOYD AG
AREA GERMANY
BERLINER ALLEE 52, 40212 DUESSELDORF (AS CARRIER)

THOMAS MUSTERMANN
MUSTERMANNSTRASSE 17
D-20095 HAMBURG

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT
Name: DIERCKS, FLORIAN
Tel. +49 40 3001-4414
Fax +49 40 300174414
E-Mail FLORIAN.DIERCKS@HLAG.COM

VGM REMINDER (24H BEFORE VGM)

Our reference: 30291586
Your reference: 160208611022
Local booking reference: AHU/T-VERACRUZ

Dear Customer,
Please be aware that your VGM is still outstanding for above reference

No VGM received:			VGM received:		
No.	Container no.	No.	No.	Container no.	No.
3	HLXU 6382047	1			
6	yet undefined	2			
7	yet undefined	4			
		5			

Your VGM is required urgently. Failure to provide the VGM prior to containers not being shipped on the intended vessel.

VGM cut-off: 17/FEB/2016 12:00
Place of receipt: WESSELING
First port of loading: ANTWERP
Estimated time of departure: 24/FEB/2016 05:54
First vessel: VERMONT TRADER
Voyage number: 011W
Last port of discharge: VERACRUZ, VER
Estimated time of arrival: 11/MAR/2016 21:00
Place of destination: VERACRUZ, VER

Many thanks for your cooperation in advance.

VGM OVERVIEW

Our reference: 30291586
Your reference: 160208611022
Local booking reference: AHU/T-VERACRUZ

Dear Customer,
The VGM cut-off deadline has been reached. Below an overview of the received/missing VGMs for above reference:

No VGM received:			VGM received:		
No.	Container no.	No.	No.	Container no.	No.
3	HLXU 6382047	1			
6	yet undefined	2			
7	yet undefined	4			
		5			

Containers without VGM may not be loaded. Please contact your Hapag-Lloyd office for details.

VGM cut-off: 17/FEB/2016 12:00
Place of receipt: WESSELING
First port of loading: ANTWERP
Estimated time of departure: 24/FEB/2016 05:54
First vessel: VERMONT TRADER
Voyage number: 011W
Last port of discharge: VERACRUZ, VER
Estimated time of arrival: 11/MAR/2016 21:00
Place of destination: VERACRUZ, VER

Chairman of the Supervisory Board: Michael Behrendt
Executive Board: Rolf Habben Jansen (CEO), Nicole Burr, Anthony J. Forin, Thorsten Heeser
Registered Office: Hamburg, Company Register: Amtsgericht Hamburg HRB 97937